



DE LO VIVO A LO PINTADO

Un recorrido por la ciudad
y la obra de

**JULIO
ROMERO
TORRES**

RUTA 3

DE LA PUERTA DE ALMODÓVAR
AL MUSEO DE JULIO ROMERO



Este logo indica que el texto al que acompaña está adaptado a Lectura Fácil y ha sido validado por al menos una persona con discapacidad intelectual.



Edita:

El Ayuntamiento de Córdoba.

Adaptación a Lectura Fácil y Maquetación:

Instituto de Lectura Fácil y Dilee Lectura Fácil SCE.

Lectura de prueba y validación por personas con discapacidad intelectual:

Juan Pedro Pérez Infantes y María Vargas Borrallo.

Esta adaptación sigue las directrices internacionales de la IFLA (*International Federation of Library Associations and Institutions*) e *Inclusion Europe* en cuanto al lenguaje, al contenido y a la forma, a fin de facilitar su comprensión y ha sido validada por personas con discapacidad intelectual.

“© Europea de fácil lectura Logo: Inclusion Europe. Más información en www.easy-to-read.eu”.

Ruta 3 PUERTA DE ALMODÓVAR



AYUNTAMIENTO DE CÓRDOBA
Delegación de Educación e Infancia

Narci Ruiz Rodríguez

Concejala Delegada de Educación e Infancia.

Es un honor para mí
presentarles esta publicación
que incluye tres guías sobre las obras
de uno de los artistas más importantes de nuestra ciudad,
Julio Romero de Torres.

En cada guía les proponemos un recorrido por la ciudad,
para conocer los lugares y monumentos de la historia de Córdoba,
que además también han inspirado al artista
para hacer obras maravillosas.

A través de este recorrido
podrán conocer la creatividad del artista
y descubrir como la cultura y belleza de Córdoba
han influido en el arte de este pintor.

Esperamos que estas guías les ayuden
a valorar aún más nuestra ciudad
y a seguir descubriendo lo maravillosa que es.
Que Córdoba les entusiasme y emocione
igual que a Julio Romero de Torres.
Que este recorrido sea para ustedes inolvidable
y disfruten tanto como nosotros en prepararlo.

Les invito a vivir esta experiencia única.

Narci Ruiz Rodríguez.

Concejala Delegada de Educación e Infancia.

Ayuntamiento de Córdoba.



DE LO VIVO A LO PINTADO

Estas guías están diseñadas
para que vivas una experiencia interactiva y enriquecedora
por las calles de Córdoba.

Explorarás los lugares
en los que se basó el pintor Julio Romero de Torres
para realizar algunas de sus obras.

Puedes hacer el recorrido de cualquiera de las tres guías
o los tres para saber mucho más.

Las guías describen el recorrido
y las paradas que debes hacer.
En cada parada verás el cuadro del pintor
que representa el lugar real que tienes frente a ti.
Así podrás imaginar cómo el pintor veía ese lugar
y cómo consiguió transformarlo en arte.

Estas guías te ayudarán a conocer la historia de Córdoba



JULIO ROMERO DE TORRES

Julio Romero de Torres nació en 1874 y murió en 1930.
Fue un pintor de Córdoba
que supo representar en sus obras lo que es Andalucía.

Julio Romero de Torres amaba su tierra
y muchos de sus cuadros se basan en Córdoba,
en sus calles, sus plazas y sus monumentos.

Se hizo famoso, sobre todo,
por sus cuadros de mujeres.
Las mostraba de forma sexy y fuerte,
con una mezcla de belleza, misterio y cierta tristeza,
como si guardaran secretos antiguos
y formaran parte de una leyenda
o de la historia de Andalucía.

Usaba mucho los símbolos en su estilo,
pero también elementos modernos y realistas,
tenía un estilo muy personal.

Sus cuadros, de gran belleza,
son capaces de transmitir emociones,
lo que le ha convertido
en uno de los pintores más importantes de su época
y uno de los más importantes del arte español.



SU FAMILIA Y SU LEGADO

Julio Romero de Torres nació en una familia en la que el arte era muy importante.

Su padre, Rafael Romero Barros, fue un pintor muy conocido y el fundador de la Escuela de Bellas Artes de Córdoba, tan importante para la cultura de la ciudad.

Su hermano, Enrique Romero de Torres, fue un crítico de arte muy importante y ambos tenían la misma opinión sobre el gran valor que el arte tiene en la sociedad.

Creecer en este entorno influyó mucho en la formación de Julio, pues desde joven estuvo rodeado de obras, exposiciones y conversaciones sobre arte. Esta relación tan especial de su familia con el arte dejó una huella imborrable en Julio y su obra.

Desde muy joven, Julio también mostró gran interés por la historia y las tradiciones de Córdoba, temas que luego mostrará en muchas de sus obras.



Legado: es todo lo que una persona deja a otras personas. Puede ser dinero, objetos o propiedades. También pueden ser ideas, valores, conocimientos o buenos recuerdos. El legado es algo que permanece y que otras personas pueden conservar o continuar.

PLAZA CAPUCHINOS (Ruta 2)

A través de este recorrido conocerás los lugares más importantes de la Córdoba romana y judía. También descubrirás como estos lugares influyeron en los cuadros más importantes del pintor, como por ejemplo, en los cuadros Poema de Córdoba o San Rafael.

Las paradas que debes hacer en esta ruta y los cuadros que encontrarás en ellas son:

1. Puera de Almodóvar.

Cuadro Poema de Córdoba · Panel Córdoba Romana.

2. Plaza de Tiberiades.

Cuadro Poema de Córdoba · Panel Córdoba Judía.

3. Mezquita / Puerta del Puente.

Cuadro Poema de Córdoba · Panel Córdoba Romana.

Panel Córdoba Guerrera · Cuadro Flor de santidad · Cartel 1912.

4. Ribera/Puente Romano.

Cuadro Poema de Córdoba · Panel Córdoba Romana.

Cuadro San Rafael · Cuadro En la ribera · Cartel 1912.

5. Altar de la Virgen de los Faroles.

Cuadro Virgen de los Faroles.

6. Arco del Portillo.

Cuadro Poema de Córdoba · Panel Córdoba Judía.

7. Museo Julio Romero de Torres (final de la ruta).



1 Puerta de Almodóvar



Cuadro Poema de Córdoba · Panel Córdoba Romana

El Poema de Córdoba es una famosa pintura creada en 1915 por Julio Romero de Torres. Esta pintura se divide en varios paneles y este es uno de ellos.

El pintor representa a través de este cuadro la Córdoba romana. Julio Romero de Torres pintó una mujer en este cuadro, como si fuera un estatua apoyada sobre un poyete que tapa su mantón.

Al fondo del cuadro podrás ver la Puerta del Puente (que encontrarás en la parada número 3) y un monumento en honor a Séneca, el filósofo Cordobés. En ese momento, no había ninguna estatua de Séneca en la Puerta de Almodóvar, se colocó muchos años después, en 1965.

Pero el pintor homenajeaba así a las personas importantes de la época, dibujaba estatuas de ellos en sus cuadros. Quizás, le parecía que no eran valorados por parte de la ciudad, como se merecían.

2 Plaza de las Tiberíades



Cuadro Poema de Córdoba . Panel Córdoba Judía

El Poema de Córdoba

es una famosa pintura creada en 1915 por Julio Romero de Torres.

Esta pintura se divide en varios paneles y este es uno de ellos.

El pintor representa a través de este cuadro la Córdoba judía.

En la imagen aparece una mujer apoyada en el borde de una puerta abierta, a través de la cual puede verse el paisaje de la ciudad de Córdoba.

Como en otros paneles de la obra, el pintor sitúa distintos elementos de Córdoba en un espacio que no es donde están en realidad. Además, pinta en el centro un monumento en honor al médico y filósofo judío Maimónides.

En aquel momento no había ninguna estatua de Maimónides en la ciudad, se colocó años después, en 1964, en la Plaza de Tiberíades.

3 Mezquita/Puerta del Puente



Cuadro Poema de Córdoba · Panel Córdoba Romana

El Poema de Córdoba es una famosa pintura creada en 1915 por Julio Romero de Torres. Esta pintura se divide en varios paneles y este es uno de ellos.

El pintor representa a través de este cuadro la Córdoba romana. Julio Romero de Torres pintó una mujer en este cuadro, como si fuera un estatua apoyada sobre un poyete que tapa su mantón. Al fondo del cuadro podrás ver la Puerta del Puente.



Cuadro Poema de Córdoba · Panel Córdoba Guerrera

El Poema de Córdoba es una famosa pintura creada en 1915 por Julio Romero de Torres. Esta pintura se divide en varios paneles y este es uno de ellos.

En este cuadro el pintor representa la Córdoba Guerrera, pues al fondo en una zona de ciudad se ven varias personas a caballo luchando. En este mismo espacio Romero de Torres pintó la Mezquita-Catedral de Córdoba.

Para pintar este panel, usó una mezcla de pinturas mezcladas con un aceite (óleo) sobre una tela estirada y tensa llamada lienzo. En este cuadro puedes ver al fondo parte de la mezquita.



Cuadro Flor de santidad

Julio Romero de Torres pintó este cuadro en 1910. Para ello usó una mezcla de pinturas y aceite (óleo) sobre una tela estirada y tensa llamada lienzo.

El pintor puso a este cuadro el título “Flor de Santidad” que es el mismo título que tiene una novela del escritor Valle-Inclán. Le puso este título porque la mujer de su cuadro, transmite la misma sencillez e inocencia que la protagonista de la obra, la pastora Adegá.

En el cuadro se ve a una mujer joven junto a una puerta abierta. A través de la puerta se ve una plaza. En el centro hay un triunfo de San Rafael, es decir, un monumento del ángel San Rafael, que hay cerca de la mezquita al que los cordobeses y cordobesas tienen tanta devoción.



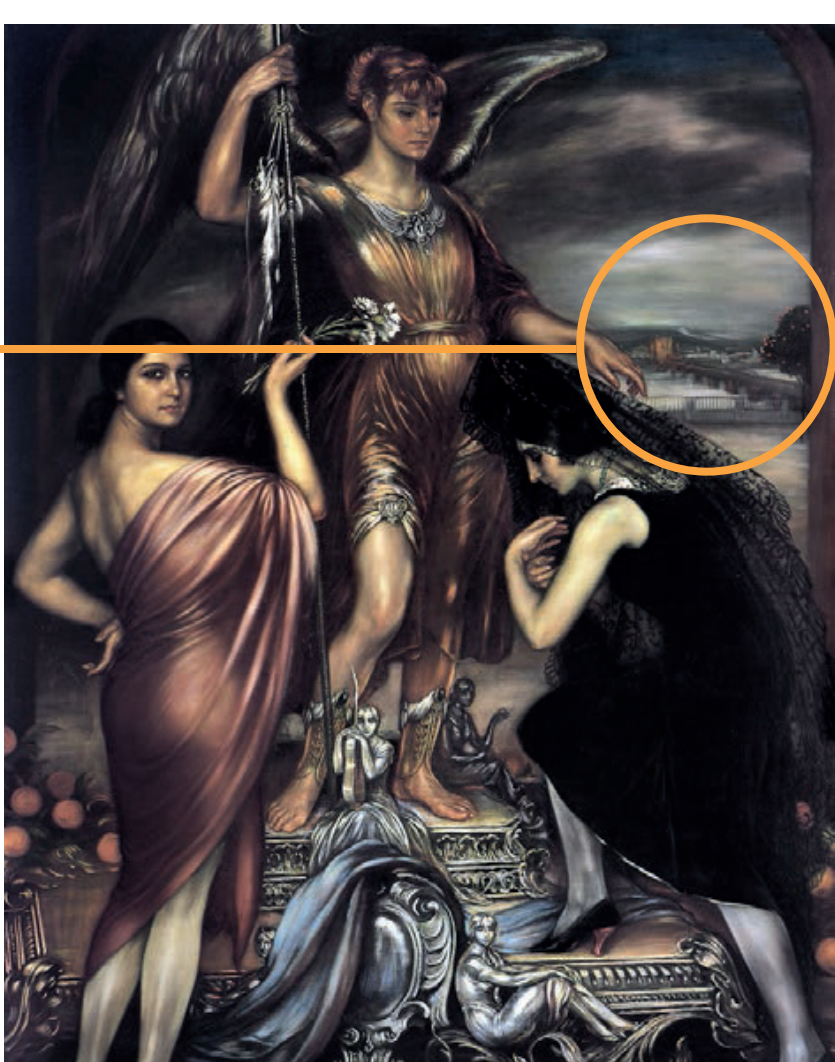
Cartel Córdoba

Julio Romero de Torres pintó este cartel en 1912. Para ello usó una mezcla de pinturas y aceite (óleo) sobre una tela estirada y tensa llamada lienzo.

En este cuadro puedes la imagen de una joven de pie que un vestido largo de colores claros y un mantón sobre los hombros.

Al fondo aparece una zona de campo con agua y varias personas montadas a caballo. También se puede ver al fondo el triunfo de San Rafael, es decir, un monumento del ángel San Rafael, que hay cerca de la mezquita al que los cordobeses y cordobesas tienen tanta devoción.

4 Ribera/Puente Romano



Cuadro San Rafael

Julio Romero de Torres pintó este cuadro en 1925. Para ello usó una mezcla de pinturas y aceite (óleo) sobre una tela estirada y tensa llamada lienzo.

El cuadro representa a San Rafael, el ángel custodio de la ciudad de Córdoba. En la pintura se ve la figura de San Rafael en primer plano. Aparece de pie y ocupa la parte central de la obra. Al fondo se puede ver la ribera del río Guadalquivir y el Puente Romano, uno de los monumentos más conocidos de Córdoba.

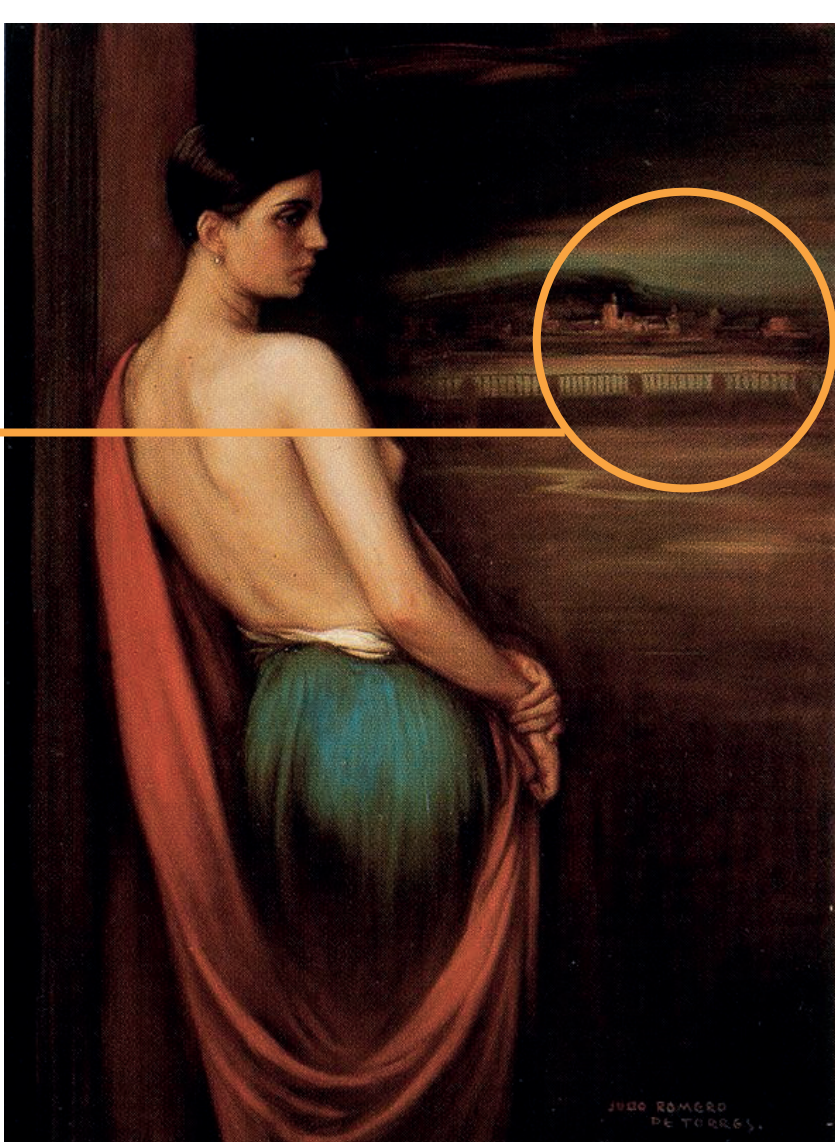


Cuadro Nuestra Señora de Andalucía

Julio Romero de Torres pintó este cuadro en 1907. Para ello usó una mezcla de pinturas y aceite (óleo) sobre una tela estirada y tensa llamada lienzo.

En el centro del cuadro puedes ver a una mujer joven vestida de blanco. A su alrededor hay otras personas. Dos mujeres están arrodilladas junto a ella. Detrás aparece un hombre vestido de negro. En la parte inferior derecha también se ve a otro hombre.

Al fondo se puede ver la ribera del río Guadalquivir y el Puente Romano, uno de los monumentos más conocidos de Córdoba.



Cuadro En la ribera

Julio Romero de Torres pintó este cuadro en 1928. Para ello usó una mezcla de pinturas y aceite (óleo) sobre una tela estirada y tensa llamada lienzo.

En el cuadro se ve a una mujer joven de pie, colocada de espaldas al espectador. La mujer gira la cabeza hacia un lado y muestra parte de su rostro. Su espalda aparece descubierta. Lleva una tela de color rojizo sobre su hombro izquierdo que cae hasta detrás de sus rodillas, y agarra con su mano derecha. Lleva una falda larga de color azul verdoso. Al fondo se puede ver la ribera del río Guadalquivir.

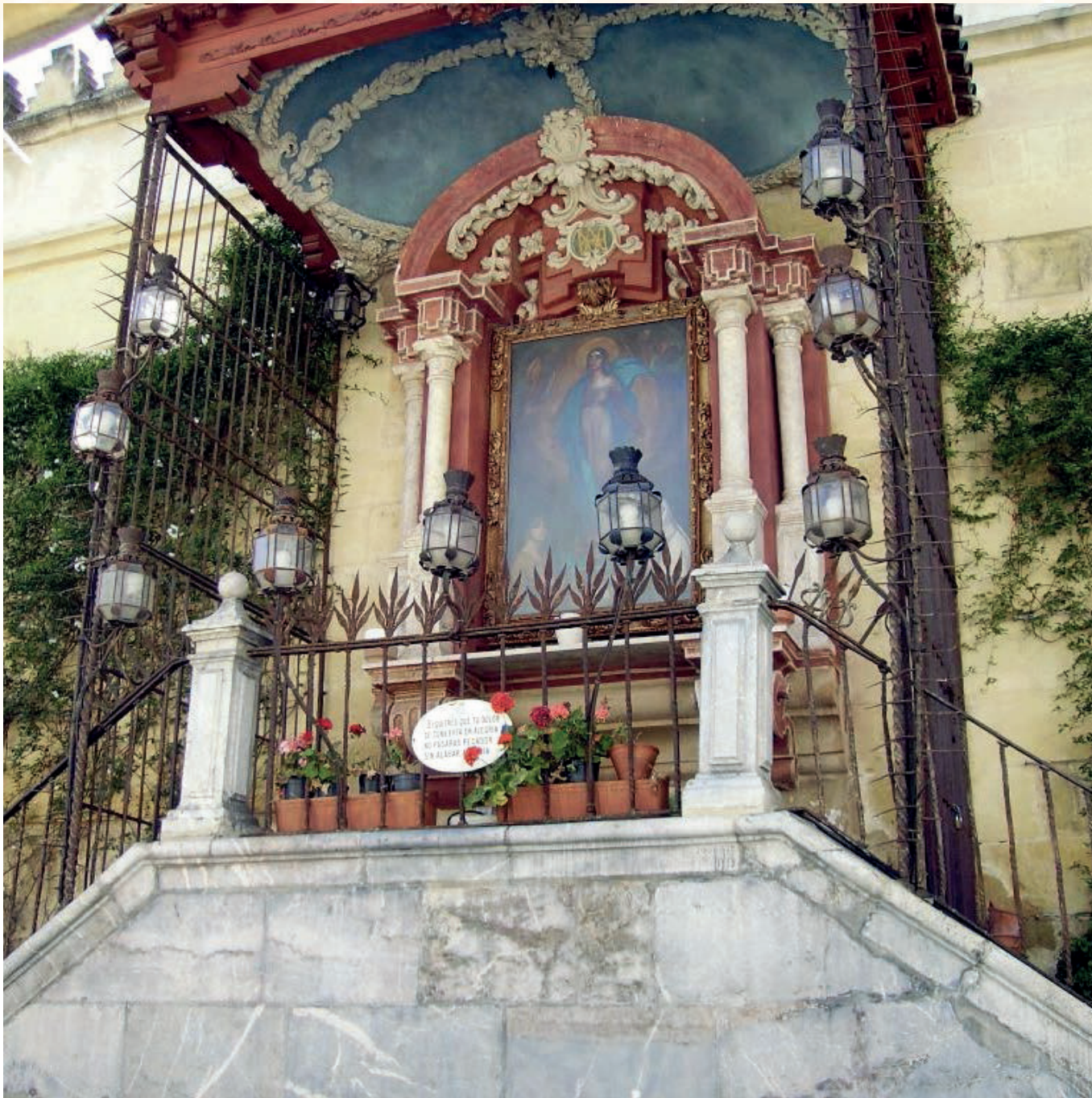


Cuadro La chiquita piconera

Julio Romero de Torres pintó este cuadro entre 1929 y 1930. Para ello usó una mezcla de pinturas y aceite (óleo) sobre una tela estirada y tensa llamada lienzo.

En el cuadro se ve a una mujer joven sentada en una silla. Está inclinada hacia delante y sostiene en sus manos una paleta con la que se movían las brasas de picón con las que se hacían los braseros hace algunos años. La mujer lleva una blusa clara y una falda de color oscuro rojizo. El fondo es oscuro y apenas se distinguen algunos elementos de la habitación, pero también puede verse la ribera del río Guadalquivir y el puente romano.

5 Altar de la Virgen de los Faroles



Cuadro Virgen de los Faroles

Julio Romero de Torres pintó este cuadro entre 1928. Para ello usó una mezcla de pinturas y aceite (óleo) sobre una tela estirada y tensa llamada lienzo.

El cuadro representa la Asunción de la Virgen María, es decir, el momento en que la Virgen sube al cielo. En la parte superior aparecen dos ángeles con cara de mujer que acompañan y reciben a la Virgen. En la parte de abajo del cuadro se ve la tumba de María y alrededor los apóstoles sorprendidos de que su cuerpo no está dentro.

Junto a la Virgen aparecen dos mujeres. Una de ellas es una monja franciscana. La otra es una joven cordobesa. Julio Romero de Torres incluyó estas figuras para representar dos aspectos de Córdoba: la vida religiosa y la vida cotidiana de la ciudad.

El alcalde de la ciudad en aquel año, José Cruz Conde, encargó a Julio Romero de Torres pintar este cuadro, para sustituir otro cuadro que había sido destruido por un incendio.

El cuadro original que pintó Romero de Torres se quitó del altar en 1936 por miedo a otro incendio y se colocó en su lugar una copia que hizo su hijo, Rafael Romero Pellicer. El cuadro original de Romero de Torres se conserva en el Museo de Julio Romero.

6 Arco del Portillo



Cuadro Poema de Córdoba-Panel Córdoba Judía

El Poema de Córdoba

es una famosa pintura creada en 1915 por Julio Romero de Torres.

Esta pintura se divide en varios paneles y este es uno de ellos.

El pintor representa a través de este cuadro la Córdoba judía. En la imagen aparece una mujer apoyada en el borde de una puerta abierta, a través de la cual puede verse el paisaje de la ciudad de Córdoba. Como en otros paneles de la obra, el pintor sitúa distintos elementos de Córdoba en un espacio que no es donde están en realidad, como la Plaza de la Fuenseca, el monumento en honor al médico y filósofo judío Maimónides o algunos elementos arquitectónicos de Córdoba como el Arco del Portillo.

Este cuadro recuerda la importancia que tuvo la comunidad judía en la Córdoba medieval.

6 Museo Julio Romero de Torres (final de la ruta)



El Museo Julio Romero de Torres muestra la vida y obra del pintor cordobés. Está situado en el edificio del antiguo Hospital de la Caridad que está en la Plaza del Potro. En este edificio también se encuentra el Museo de Bellas Artes.

El museo se inauguró en 1931 y en él se exponen muchas de las obras más conocidas de Julio Romero de Torres. Lo más llamativo del museo son sus objetos personales y los retratos de mujeres que tienen mucho simbolismo.

En este museo puedes ver la relación tan especial de Julio Romero de Torres con su ciudad, Córdoba, y la influencia del pintor en el arte andaluz.

Planos del Museo Julio Romero de Torres



El Museo Julio Romero de Torres tiene dos plantas: planta baja y planta alta. Utiliza este plano para saber dónde te encuentras y qué puedes ver en cada espacio.

El recorrido del museo se organiza en 6 salas, que tratan de:

- Sala 1 · El entorno familiar
- Sala 2 · Primera época
- Sala 3 · La capilla
- Sala 4 · El origen de lo hondo
- Sala 5 · Semblanzas
- Sala 6 · El espíritu de Córdoba

En cada sala podrás conocer una etapa de la vida del pintor o ver algunas de sus obras más importantes que hemos visto en las diferentes paradas de esta ruta. En el plano de la planta alta podrás ver unos círculos con números que te indican dónde están algunas de estas obras, como:

- 1- 2 - 3 - 4 y 12** · Poema de Córdoba
(Estos paneles que viste en las paradas 1,2, 3 y 6 están en la sala 6)
- 5** · Flor de santidad (Esta obra que viste en la parada 3 está en la sala 5)
- 6** · Cartel Córdoba (Esta obra que viste en la parada 3 está en las escaleras)
- 7** · San Rafael (Esta obra que viste en la parada 4 está en la sala 6)
- 8** · Nuestra Señora de Andalucía (Esta obra que viste en la parada 4 está en la sala 4)
- 9** · En la ribera (Esta obra que viste en la parada 4 está en la sala 6)
- 10** · Chiquita piconera (Esta obra que viste en la parada 4 está en la sala 6)
- 11** · Virgen de los faroles (Esta obra que viste en la parada 5 está en la sala 6)

En la sala 6 podrás ver todos los paneles del Poema a Córdoba



1 y 4 · Córdoba Guerrera

2 y 12 · Córdoba Judía

3 · Córdoba Religiosa



5 · Flor de santidad (en la sala 5)



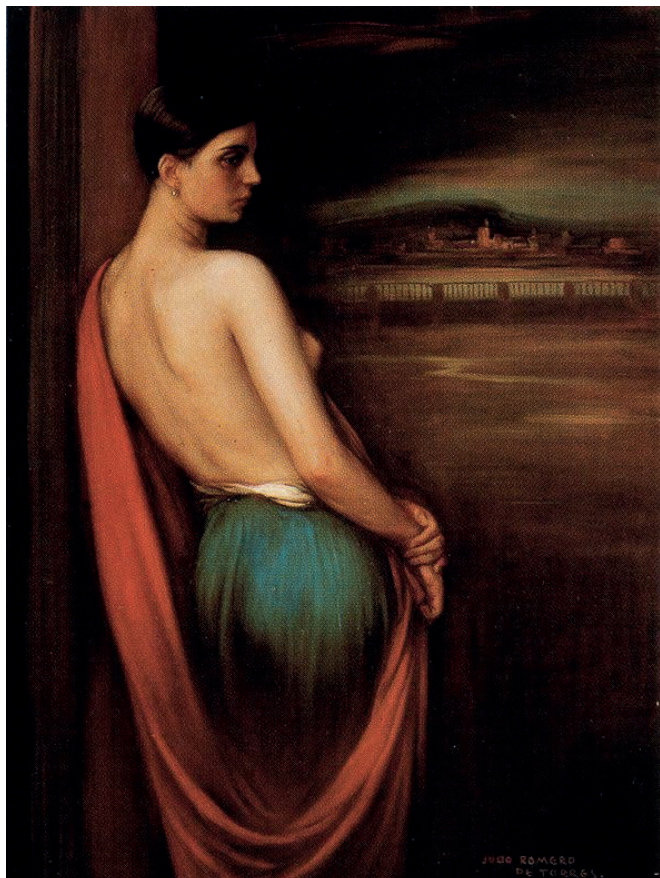
6 · Cartel Córdoba (en la escalera)



7 · San Rafael (en la sala 6)



8 · Nuestra Señora de Andalucía (en la sala 4)



9 · En la ribera (en la sala 6)



10 · Chiquita piconera (en la sala 6)



11 · Virgen de los faroles (en la sala 6)

Las otras dos guías de los recorridos de “De lo vivo a lo pintado” son:

Roja ●

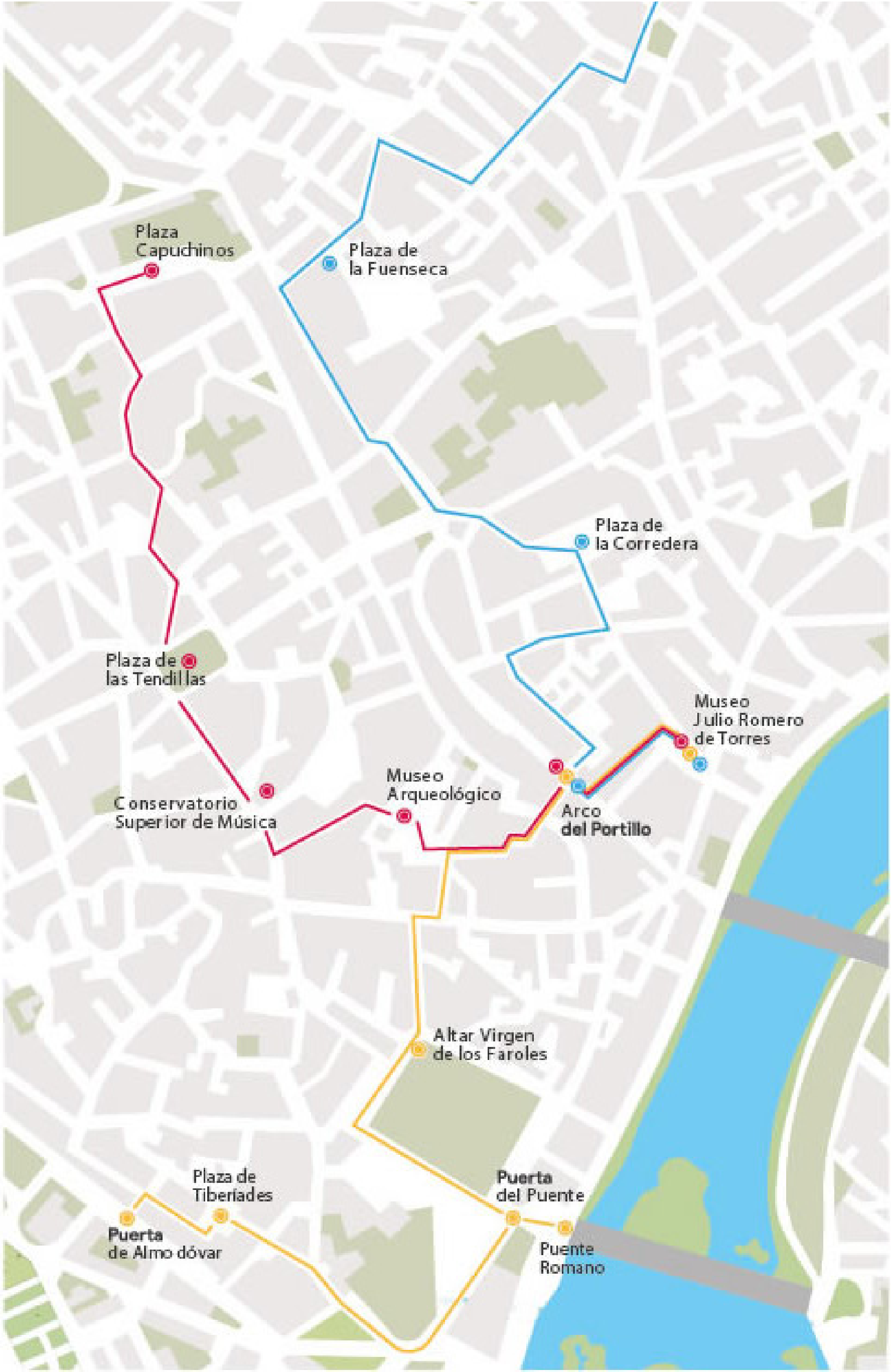
Plaza de los Capuchinos

En este recorrido conocerás la Córdoba religiosa y la Córdoba guerrera.
Harás paradas, por ejemplo,
en la Plaza de las Tendillas y el Museo Arqueológico.
Las obras que vas a ver
te mostrarán una ciudad llena de historia y espiritualidad,
como por ejemplo, el cuadro “Flor de Santidad”.

Azul ●

Iglesia de San Lorenzo

Este recorrido se centra en la Córdoba más tradicional y torera.
Pasarás por lugares como la Plaza de la Corredera o la Plaza de la Fuenseca.
Te darás cuenta de cómo la ciudad y su cultura
han dejado una gran huella
en algunas obras del pintor
como Conchita Triana o Poema de Córdoba.







AYUNTAMIENTO DE CÓRDOBA
Delegación de Educación e Infancia